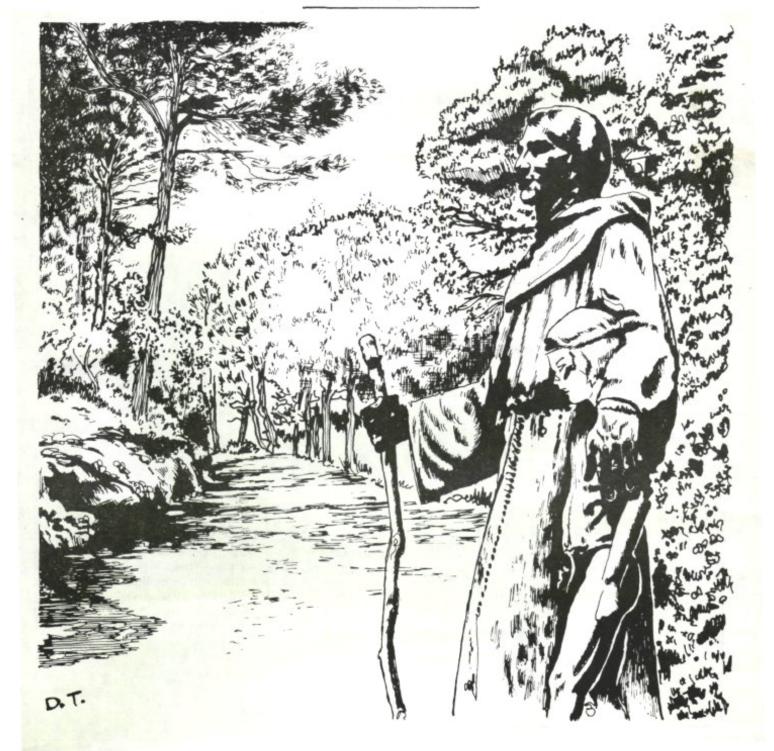


Franqueo concertado 33 / 22

GIVILIZADOR

BOLETIN DE DIVULGACION DE FRAY JUNIPERO SERRA
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67.

MARZO 1982, Número 87





### VISITE PETRA (ESPAÑA) CUNA DE FRAY JUNIPERO SERRA

Usted será cordialmente recibido en la Casa Solariega y Museo del P. Serra de 10.30 a 1'30 y de 15 a 19 hrs. Visite igualmente la Iglesia Parroquial donde fue bautizado, el Convento San Bernardino donde aprendió las primeras letras y su plaza con ci monumento.

Conocerá notables obras de arte y todo lo relacionado con el fundador de las Misiones Californianas.



### PUBLICA:

Fraternidad de Franciscanos ,O.F.M. PETRA (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 561267 Depósito legal P. M. 178 - 1974 Impreso en Offset propio.

#### DIRECTOR:

P. Salustiano Vicedo, o. f. m.

#### COLABORADORES:

P. Jacinto Fernández-Largo, o. f. m.

P. David Cervera, o. f. m.

Pere Fiol Tornila

D. Miguel Ramis Alonso, pbro.

Sebastián Rubí Darder

M. Llinás

A. Ribot

Jaime Ribot

Llorenc Riera

Joan Gibert

ILUSTRACIONES: "Dino y Tina"

### PORTADA

El P. Fray Junípero Serra supo conducir a unos indios sumidos en el más completo atraso e ignorancia por los rectos y firmes caminos de la religiosidad, cultura y progreso.

Dibujo de Dino y Tina.

# FRAY JUNIPERO SERRA HIJO DE SAN FRANCISCO DE ASIS

### CENTENARIO FRANCISCANO

-VIII-

### HEREJIAS MEDIEVALES

(Continuación)

Ningún asunto distanciaba tanto dualismo y cristianismo como el de la esencia atribuida a Jesucristo. El no es para los cátaros ni Hijo de Dios, ni hijo del hombre, ni piedra angular de las Sagradas Escrituras;era un simple ángel. Su intervención entre la caida y el regreso al cielo no revistió significado mayor que el de su existencia: Cristo es predicador, no es en absoluto salvador. Los primeros bogomilos no planteaban cuestión a cerca de Jesucristo: no era Dios y María ni estuvo sujeta al pecado ni fue Madre de Dios. Los cátaros moderados decían que Cristo había asumido un cuerpo de carne, abandonado después de su Ascensión; en cambio, los radicales juzgaban fantástico el cuerpo de Cristo y pensaban que María había sido un ángel, llamado a veces Marino, pues se imaginaba a los ángels dotados de atributos masculinos. Los interrogantes suscitados en Occidente disolvieron la unidad de creencias en un embrollo de pareceres. Para algunos cátaros radicales Cristo fue un hombre normal nacido de padres terrestres y nada divino hubo en él. Otros le adjudicaban una sola naturaleza, la angélica: el crucificado en Jerusalén era indudablemente malo; Cristo verdadero, que no se nutría ni bebía, había nacido y sido inmolado en un mundo invisible y no estuvo sobre la tierra más que en espíritu. Hacia 1230, los moderados empiezan a considerar a Jesus como Dios verdadero y también admiten su naturaleza humana. Por el mismo tiempo, los radicales comentan la Resurrección v propenden hacia las ideas católicas concernientes a María, mujer terrena, aunque nacida fuera de relación sexual según ellos.

SAN FRANCISCO QUISO CELEBRAR LA NOCHE BUENA CON LA REPRESENTACION DEL NACIMIENTO DEL NIÑO JESUS TOMANDO POR ESCENARIO LA CUEVA DE GRECIO. DE ESTA FORMA QUERIA HACER MAS VIVA Y PRESENTE AQUELLA OTRA ESCENA DEL CELESTIAL ACONTECIMIENTO OCURRIDO EN LA CUEVA DE BELEN.



Respecto de la misión desempeñada por Cristo, los bogomilos del principio no concretaron; sólo les parecía evidente que su muerte en la cruz fue absurda, derrota frente a Satanás, escándalo tremendo. En Bizancio explicaban que Cristo, comparable a los ángeles caídos, inauguró el camino de retorno al cielo, que mostró a sus hermanos su origen supraterreno olvidado por ellos, que fundó una comunidad de santos destinados a la salvación. Los cátaros partieron de tales ideas y fucron más lejos. Cristo fue enviado al mundo para ayudar a los ángeles derribados, los propios cátaros, con su predicación. Mientras los moderados reputaban auténticos los milagros de Cristo, los radicales veían en ellos habilidades mágicas; el único milagro operado por Cristo fue espiritual, despertar el alma. Según otras teorías, él es un ángel y ha pecado asímismo, debe hacer penitencia por su falta propia y salvar a sus hermanos de desgracia. Los radicales negaban la crucifixión, pues Cristo era impasible e inmortal porque desprovisto de cuerpo los moderados no lograban imaginar a Dios pendiente de un leño y suponían que un ladrón o un demonio había suplantado a Cristo sobre la cruz. Para bogomilos v cátaros resultaba indiferente que Cristo fuera Dios, ángel u hombre; la misión de Cristo afectaba a las almas-ángeles, es decir, a cada cátaro. Reaparecía el dualismo: la victoria ganada por Jesucristo, muerte del pecado y triunfo espiritual, colmaba al hombre puro en la ascesis liberadora de la fe cátara.

Finalidad de la vida en este mundo era expiar la revuelta contra Dios: conclusa, el cátaro torna a la patria celestial. Penitencia y liberación final constituían los núcleos de su teología. Según la enseñanza moderada, la generación de alma en alma y de cuerpo en cuerpo proseguiría hasta el fin de los tiempos. Unicamente los Perfectos estaban dispensados de transitar: sus almas aguardaban en una especie de paraíso preparatorio al Juicio, que separaría a los buenos de los malos. Los radicales mantenían que el alma liberada del Perfecto volaba de inmediato al cielo, la del no perfecto debía transmigrar hasta que hubiera cumplido penitencia adecuada, logrando así la perfección cátara. En lo sucesivo, la idea de expiación y de castigo se adueña de la creencia en la transmigración. El cuerpo que aprisionará al alma en su próxima aventura terrena varía de acuerdo con la conducta presente. El bueno devendrá rey o príncipe; el malo será caballo, buey, asno e incluso serpiente. Era corriente el parecer de que, antes de completar la penitencia, cada alma debía habitar varios cuerpos hasta 100, a veces. ¿Se salvarán todos ángeles caidos? Los radicales respondían afirmativamente; moderados se mostraban propensos a un exíguo número de entrados en el cielo. La resurrección de la carne era impensable para ambas escuelas, absurda por completo. Por contagio con las tradiciones populares católicas, la noción del Purgatorio penetró entre los cátaros hacia el siglo XIV.

Imaginaban el cielo con amables prados verdes salpicados de florecillas variopintas y animados por pájaros canoros, libres del hambre y de cambios climáticos, fresco lugar donde los Perfectos recuperarán sus tronos y todo quedará restablecido como antes de la caida. Los cátaros se desinteresaban de lo que sucederá con nuestra tierra, paraíso de locos. Tras el Juicio final, la tierra será pasto del fuego o se descompondrá volviendo al caos de los elementos -pensaban los moderados. Los radicales, al contrario, no preveían cambio alguno: los malvados transmigrarán eternamente de cuerpo en cuerpo; en esto consiste el infierno.

Resumiendo la estructuración histórica de las enseñanzas, comprobamos que el fundamento de la fe cátara es ante todo bogomilo y que el meollo de su pensamiento, la antinomia dialéctica alma-mundo, fue mantenido con tenacidad. Impulsos y orientaciones nuevos, procedentes del entorno, contaminaron el cuerpo de doctrinas que, no obstante, evolucionó orgánicamente, inviolado en su quinta esencia, pese a todas las solicitaciones.

Ni la ética bogomila ni las subsiguientes teorías cátaras ofrecen un concepto positivo del mal moral que es el pecado. El Perfecto reconocía en su alma la de un ángel abatido, pero abatido por efecto de un pecado único, el de la ruptura de los ángeles con Dios. Los moderados confesaban que semejante rebelión había sido un acto de libre arbitrio, pero los radicales lo negaban. Todo acto o abstención, a juicio unánime, era consecuencia necesaria de la herencia de esta falta. Si se quiere definir ahora el pecado, queda asimilado a una entidad independiente o a un espíritu que empuja al hombre a la acción pérfida; no se trata de algo subjetivo, emanado de la voluntad humana, sino que proviene del mismo Satanás. Si el pecado es sujeción al mundo, el principio basilar de la moral radicará en la conducta a seguir frente a ese mundo. La ausencia de pecado permite al hombre descubrir su propia naturaleza angélica. La humanidad se encuentra dividida en dos grupos sin mediación posible: se es ángel o demonio. El ángel recibirá la recompensa de Cristo y de los Apóstoles; al demonio le espera el castigo impuesto a Judas. El libre arbitrio queda aquí anulado. Incluso con la mejor voluntad el ente avocado al mal no puede escapar de él. El arrepentimiento resulta inútil y hasta la gracia se confunde con la predestinación. Son las acciones, las que demuestran si un ser pertenece o no a la categoría de los buenos.

En una tal moral, el rechazo cátaro del mundo coincidió con la búsqueda de interioridad excitada por los movimientos evangélicos anteriores. Luego del viaje de Niquitas en 1167, los cátaros apuntaron a la fundación de una Iglesia como su principal objetivo. Desde que esta Iglesia, sometida al mundo por las obligaciones contraídas por sus miembros, se sobrepone a los puros impecables, el axioma moral basado en el comportamiento ante el mundo entra en crisis y va siendo sustituido por la ortodoxia de la fe y por formalismo de los sacramentos. Semejante mutación tuvo lugar entre 1167 y 1190. El sacramento purificador reemplaza a la pureza absoluta de los Perfectos y -concesión a la fragilidad humana- la senda entre demonio y

ángel santo se puede deambular reiteradas veces. Si el Perfecto peca, le asistirá la plegaria de la comunidad y accederá al sacramento de la penitencia a medida de sus faltas. Esta fue la consecuencia de admitir en la Iglesia un número grande de creyentes, no vinculados a la pureza completa lograda en el período de probación: desde que se ingresó en la secta mediante un sacramento que cancelaba cualquier falta, para los creyentes resultaba supérflua la ascesis de una vida angélica.

Un conjunto de preceptos y costumbres obligatorios compendiaban la moral de los cátaros. Sus máximas imposiciones estribaban en el celibato y el ayuno, remedios frente al apetito sexual y la gula, derivaciones imperiosas del encadenamiento a la carne. Los primeros bogomilos repudiaban las relaciones sexuales, incluso las del matrimonio, como hábito demoníaco: decretaban que la mujer encinta alojaba al mismo demonio y en el recién nacido veían un súbdito de Satanás. La reforma emprendida en Occidente a principios del siglo XII no era contraria al matrimonio, pretendía imponer el celibato a los clérigos: pero los cátaros iniciales extendieron a todo virtuoso esta condición. Después, procuraron evitar el mínimo contacto con la mujer personificación del mal. Las reacciones contra semejante postura radical no faltaron, desde luego, ante la palpable imposibilidad de observar ética tan rígida. Otra norma de conducta exigía a los bogomilos la privación de todo alimento producto de generación, de modo especial la came. Los cátaros asumieron las prohibiciones bogomilas por razones no sólo ascéticas, sino dogmáticas principalmente. Exceptuaron el pescado, fruto espontáneo del agua, según ellos; pero en los días principales de ayuno debía omitirse, junto con el vino. Lunes, jueves y viernes de cada semana los pasaban a pan y agua. Además, el ayuno se practicaba en tres períodos diferentes del año: antes de Navidad, en preparación de Pasqua y después de Pentecostés. Durante la primera y última semana de cada etapa se reducían a pan y agua y por el tiempo restante ayunaban tres veces semanalmente.

Tenían vetados con severidad el jurar y el matar. Satanás, dios del Antiguo Testamento, había inventado el juramento, perverso en sí con indiferencia de que se jure verdad o mentira. Bajo ningún pretexto se puede matar a un ser humano y hay que prescindir de la defensa legítima ante el riesgo de que

el agresor resulte herido; pero en época tardía esta no-violencia extrema no fue respetada. Los Perfectos no tomaron las armas durante la guerra de los Albigenses; si los creyentes, a los que todo les estaba permitido. Y, cuando inició el combate a muerte contra la Inquisición, hasta los Perfectos abandonaron sus prejuicios dogmáticos y bendijeron el asesinato de inquisidores y denunciantes.

El trabajo manual era despreciado por los bogomilos, pues no sirve más que al príncipe de este mundo, no a las almas. En cambio, los primeros cátaros se ganaban la subsistencia con el sudor de su frente. Establecida ya la Iglesia, los Perfectos se mantenían con los óbolos de los fieles, dado que el ejercicio de cualquier profesión los mancharía de pecado. Iglesia católica y movimientos de reforma coincidían en repudiar el comercio de dinero; después de 1139, los Concilios repitieron las prohibiciones sobre la usura, en verdad con escaso éxito, va que el capitalismo naciente no se conmovía por escrúpulos religiosos. Los cátaros, al contrario, consentían el préstamo a

sus adeptos y ellos mismos lo practica-

Considerada globalmente, la actitud moral cátara oscila entre concepciones diversas. Las más antiguas, de ascendencia bogomila, predominan hasta el final; en las posiciones cátaras sobre el juramento y el castigo se percibe la huella de los movimientos occidentales anclados a la pobreza apostólica; la comodidad de los fieles rigió lo referente a interés y préstamo.

El culto cátaro no se presenta cual bloque monolítico, sino que añadiduras de origen occidental incrementaron el núcleo bogomilo. Al lado de la oración, tradición común a todos los cristianos, y de la ceremonia de admisión se desarrolló prontamente un sistema de culto independiente. A ejemplo, de monjes y sacerdotes, oraban 7 veces por día v 7 por noche, en seguimiento de la tradición de las horas canónicas. La plegaria mayor era el Padrenuestro, exclusivo de los Perfectos, únicos que podían llamar Padre a Dios. El texto de este Padrenuestro se apartaba del corriente en Occidente: en vez del pan de cada día, imploraban el pan espiri-

tual de la enseñanza. La transmisión de la oración dominical era parte del acto solemne introductorio en la secta, ceremonia compleja denominada "consolamentum" por los cátaros provenzales. En este rito iniciador, el novicio se enteraba de que era uno de los ángeles expulsados del cielo y de que allí regresaría. Al acto precedía largo periodo de probación, casi un año de ayuno, que se llamaba en provenzal "endura" y "abstinentia" en latín. El novicio debía tener 18 años. Transcurrido cierto tiempo, la comunidad entera ratificaba la admisión definitiva, responsabilidad delegada al obispo cuando el catarismo devino Iglesia. La consolación se aplicaba en forma simplificada a los enfermos; pero ya que el agonizante era incapaz de ayuno prolongado voluntario, se le dejaba morir de hambre para que alcanzara la santidad. Este rito atroz era conocido también con el nombre de "endura".

(Continuará)

P. Jacinto Fernández - Largo

# FRAY JUNIPERO SERRA

Por Monseñor Francis J. Weber

-III-

LA ROCA DE DONDE FUE TALLADO



ENTRADA DE LA CASA DEL P. SERRA

Los hombres de la isla balear de Mallorca pretenden una noble herencia. Antes de la época cristiana, sirvieron bajo la bandera de Grecia y Cartago. Aníbal confió en ellos para la invasión de Italia.

El último de los triunfos de Mallorca fue su participación en la conquista de California. Dieciséis de sus hijos salieron a cristianizar, y así civilizar esta avanzada lejana que tanto se parecía a su madre espiritual, en clima y tierras. El primero de todos estos pioneros mallorquines fue el Padre Junípero Serra.

El pequeño pueblo de Petra ha mostrado un gran interés por su famoso misionero. La casa de la calle Barracar donde Antonio y Margarita (Ferrer) Serra criaron a su hijo, es ahora un monumento histórico. En 1930, su autenticidad fue establecida por Miguel Ramis Moragues, un erudito cuya vida dedicó a promover el interés de Junípero Serra.

La antigua casa de arenisca y adobe y su

adyacente jardín, fueron ofrecidos a la Ciudad de San Francisco el 12 de Mayo de 1932 por el Rotary Club de Mallorca. Un museo, una biblioteca, que se encuentran en sus inmediaciones, perpetuan la memoria del famoso pionero de Petra. Creado por un renombrado arquitecto español, Don Gabriel Alomar, el Centro tiene una ambientación arquitectónica muy apropiada.

El pequeño Serra fue bautizado en la iglesia parroquial con el nombre de Miguel José, el 24 de Noviembre de 1713. La pila de bautismo empleada para esta ocasión fue trasladada a otro lugar, en 1858, y transformada en un motivo floral decorativo en el jardín de la rectoría. Esta fue restaurada recientemente, y se colocó una cartela indicando su relación con Serra. Los visitantes pueden ver el registro en el nicho bautismal y en la sacristía otros objetos pertenecientes al «Buey Gris».

El joven Serra fue educado en el Convento de San Bernardino, que está considerado como uno de los más preciados conjuntos de retablos de altar entre todas las iglesias en la provincia. Fundado en 1607, el edificio tiene muchas capillas barrocas, cuyas advocaciones coinciden curiosamente con la cadena de misiones en California. Hay una hermosa talla de Nuestra Señora de Los Angeles y estatuas y pinturas de Santa Clara, San Antonio de Padua, San Francisco Solano, San Juan Bautista, y la Purísima. Los padres de Serra, lo mismo que su hermana Juana, están enterrados en el lugar.

La Iglesia y Convento de San Francisco, en Palma, la residencia de Fray Junípero durante dieciocho años, ahora está encargada a la Tercera Orden Regular. La estructura eclesiástica más estimada, situada cerca del corazón de la antigua ciudad, atesora los restos del Beato Ramón Llull.

La Plaza de Junípero Serra, con su hermoso monumento, se halla en el centro de Petra. Dedicada en 1892, la plaza recibió su estatua tallada el 29 de Septiembre de 1913, cuando más de diez mil peregrinos se reunieron para honrar su memoria. Pinturas al óleo de Fray Junípero Serra y de uno de sus sobrinos, Fr. Miguel de Petra (conocido arquitecto y cartógrafo) figuran en el Ayuntamiento.

En 1949, el Municipio de Petra erigió una gran cruz en el declive del Santuario de Bon Any para conmemorar la salida de Serra de Mallorca. Este famoso lugar de piedad fue uno de los favoritos recuerdos de Fray Junípero y lo mencionó a menudo con el «título por el cual la Santísima Virgen María es conocida en mi patria querida».

en gran consuelo lo que ara tal volta patexen com afflició. Ya no es hora de alterarse, ni afligirse per ninguna cosa de esta vida; sí en tot conformarse a la voluntad de Deu y procurar a aperellarse para morir be, que (es) lo unich que nos importa de quantas cosas hey puga haver en esta vida, pues alcansant ésta poch importa que se perda tot lo demés; y (si) no se alcansa, tot lo demás nada aprofita.

Que se alegran de tenir un sacerdot (encare que mal y pecador) que tots los días en el st. sacrifici de la missa prega por ells ab tot esfuerzo, y moltíssims días aplica solament per ells la missa para que el Señor los assistesca, que no les falt lo necessari para el sustento, les don paciencia en los traballs, resignació a la sua santa voluntad, pau y unió ab tot el mon, valor para resistir a las tentacións de el dimoni y finalment quant sía convenient una mort regonuda y ab la sua santa gracia.

Si yo ayudad ab la gracia de Deu arribás a ser un bon religiós serían més efficás las mías oracións y no serían ells poch interessats en esta ganancia; y lo matex dich de la mía volguda en Christo germana ne Juana y m. Miquel el cuñat; pues que no pensen ab mi per ara sino para encomenarme a Deu para que yo sía un bon sacerdot, y un bon ministre de Deu, que en esto tots som molt interessats, y esto es lo que importa.

Yo hem record que mon para quant tingue aquella tan grave malaltía que lo extrema unciaren, y yo li assistía, essent ya religiós pensant ya que se moría, estant yo y ell a solas hem digue:

Fill meu, lo te encarrech, es que sías un bon religiós del Padre San Francesch.

Pues, mon para, sapiau que tench aquellas paraulas tant presents com si en este mateix instant las ohía de la vostra boca. Y sapiau també, que para procurar a ser bon religiós es que emprés este camí.

No estigueu affligit de que yo fasse la vostra voluntad, la que es també voluntad de Deu. De me mare sé també, que nunca se es descuydada de encomenarme a Deu per el matex affecta de que yo fos un bon religiós. Pues, me mara, tal vegada per las vostras oracións Deu me ha posat en este camí; pues estau contenta de lo que Deu dispon y digau sempre en tots los traballs beneit sía Deu y fasses la sua santa voluntad.

Alabem a Deu que Deu nos ama y estima a tots. El mateix Señor a tots nos assistesca donantnos a tots en esta vida la sua santa gracia, y después de esta vida la gloria».

## LOS FRANCISCANOS

### EN MALLORCA

### I.- ASPECTOS HISTORICOS DEL FRANCISCANISMO MALLORQUIN

Entre las provincias franciscanas de España, la de Mallorca es una de las más antiguas y gloriosas. Aragón, Cataluña, Montpeller y nuestra isla de Mallorca son las heredaras de la esperanza ilusionada de Francisco de Asís, puesta en la fundación tempranera del convento cercano de Lates, cuando se dirigía a Montpeller en 1213.

Jaime II tuvo solícita voluntad en la erección del Real Convento de San Francisco de la Ciutat de Mallorca en plena época de postconquista en su incipiente reinado. La renuncia al trono por la vida de humilde mendicante de su nieto Jaime que debía suceder a Jaime II, motivó un generoso y munífico impulso a la construcción del Convento, de parte del monarca constructor de los castillos de la Almudaína y de Bellver, de la Catedra, etc.

El terciario franciscano "català de Mallorca", Ramón Llull que recibió en Cura "Mont de l'Amat" la ilustración divina con su obra literaria, filosófica y poética, con su dinámica vida de



BENDICION & S.FRANCISCO & ASSIS.

El Stebendissa, u buelva à ti su rostrotte El Sthaya de ti misericordia, y tede paz H El StatiN. de su santa H Bendicion Amen.
Con esta bendicion bendecia el Stadre à todos, y con la que bendico
à Tr Léon su compañero molestado de tentaciones librandole de ellas.

sueños fabulosos, la genial entrega de consumir su vida por la conversión de los infieles, no por la fuerza sino por la persuasión y el poder del amor, alcanzó justa fama como uno de los más universales sabios y santos de todo el Medioevo.

Este convento de San Francisco es un monumento fehaciente de franciscanismo, tanto por la construcción de su iglesia y claustro como por la escuela de Ciencia Luliana, y fecundo lar de hombres sabios y virtuosos:

- Fray Bartolomé Catany (1462) Unificador de los hospitales de Mallorca;
- Fray Rafael Serra (1535-1620), incansable apóstol y evangelizador;

- Fray Antonio Llinás de Jesús María (1635-1693), fundador del primer colegio de Propaganda Fide en Sant Cruz de Querétano de América.
- Fray Damián Massanet, pionero de las misiones de Texas, en la segunda mitad del siglo XVII:
- Fray Antonio Salvá, evangelizador del Río de la Plata y Chile en 1723;
- Fray Pedro Font (1744), predicador en la Jauja, Cerro de la Sal, Cuzco y Guaraz;
- Fray Junípero Serra (1713-1784), creador de las nueve primeras misiones de la Alta California, origen de ciudades como San Diego, Monterey, San Francisco y de otras encantadoras

metrópolis de la costa del Pacífico: Capistrano, San Buenaventura y otras;

- Fray Francisco Palou (1789), autor de la biografía del P. Serra y de "Noticias de la nueva California" consideradas como primera fehaciente historia de aquel Estado;
- Fray Jerónimo Boscana (1775 - 1828), perfecto conocedor del indígena californiano como demostró en su "Chinigchinich", compilación de toda etnografía y creencias en su estado pagano;
- Fray Juan Buenaventura
   Bestard (1763 1831), artífice
   del Colegio de Orizaba de Méjico.

Estos y muchos otros hombres extraordinarios salieron del Convento de San Francisco y son figuras estelares en el adelantamiento cristiano-franciscano en España y América.

No fueron frutos esporádicos del azar nuestros aguerridos framenores sino flores de una intensa y constante vida al estilo de Francisco en ambiente de fervor y de estudio exigente y meticuloso; para comprenderlo basta evocar a:

Fray Francisco Pons, fue el único en todas las tierras del rey de Aragón que fue capaz de satisfacer la petición que le hiciera en 1381 el mismo Pedro IV de traducir del árabe al catalán el "Alcorà dels moros" y fue tanto el reconocimiento del monarca que solicitó del Ministro General de la Orden para el discreto Fray Pons "I" ofici de biblich en lo monastir de Barchinona".

- Fray Pedro de Cima, antecesor en la mitra mallorquina de Luis de Prades - s. XIV -, consanguíneo de los soberanos de Aragón.
- Fray Juan Jubí (1572), obispo de Constantina y uno de los prelados que lucieron su sabiduría en el Concilio Tridentino;
- Fray Pedro Roig, obispo de Pamplona, diplomático de Carlos

II y confesor de Mariana de Austria (s. XVII);

- Fray Raimundo Strauch,
   obispo de Vich, martirizado en 1823;
- Fray Rafael José Verger (1722 1790), obispo de Linares en Méjico. Junto a los Prelados están confesores de príncipes como Fray Miguel de Servià (1574), director espiritual de Don Juan de Austria en Lepanto, " la más alta ocasión que vieron los siglos".

Entre muchos observantes que a los largo de los siglos, descollaron en las cátedras de Filosofía y Teología de la Real y Pontifícia Universidad Literaria del Reino de Mallorca, recordamos a:

- Fray Francisco y Fray Juan
   Picornell (1747 y 1789 respectivamente);
- Fray Antonio Perelló (1748);
- Fray Bartolomé Riera (1755);
- Fray Antonio Tomás (1813);
- Fray Buenaventura Sastre (1817), etc.

Fueron eminentes Lectores:

- Fray Francisco Estapoll
   (1718) autor de De Lógica en Metaphisica;
- Fray Juan Crespí (1584), al cual se atribuye la paternidad de "De Arte Retoricae":
- Fray Guillermo Font (1667-1705), cultivador de la ciencia luliana y autor de una disertación histórica de la virtud y mérito del Beato Ramon Llull;
- Fray Bartolomé Rubí (1705
   1774), discípulo de Ivo Zalzinger.
- Fray Nicolás Cardell (1725) teólogo y liturgista que escribió "Tractatus in Symbolum apostolorum";
- Fray Juan Fiol (1652), cuya gramática latina de Semperi fue muy popular.
- Fray Pedro Antonio Figuera (1847), célebre por su "Dicciona-

ri Mallorquí-Castellà y el primer que se ha donat a llum";

 Fray Bartolomé Escarrer (1784), poeta famoso por su poema dramático de San Buenaventura y Santo Tomás de Aquino.

Finalmente resaltamos a quienes con su ciencia escribieron la historia secular de la provincia;

- P. Andrés Noguera (1677) con "Memoriale Provinciae Majoricarum fratum minorum regularis observantiae";
- P. Antonio Oliver con "Monumenta Seraphica ordinies minorum observantium Sancti Franscisci Majoricarum Provinciae", redacatado en 1750;
- P. Francisco Bordoy (1768-1850), con "Crónica Seráfica de la Santa Provincia de Mallorca de la Regular Observancia de Nuestro Padre Francisco".

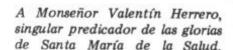
Los tres escribieron en los siglos XVII v XVIII v constituyen fuente obligada de información para cualquier historiador. En este punto, mencionando cronistas de la institución de menores, no seriamos honestos si dejáramos de citar a aquel competentísimo hermano de la Tercera Orden Secular, Ramón Calafat, sacristán durante muchos años del Convento de San Francisco de Palma, quien alternó la vida de piedad con la ciencia cronística, dejando escrito el monumental "Esplendor gentilicio y teseras nobiliarias del Reino de Mallorca" en el año 1815. conservándose actualmente en Casa Oleza.

Ninguna orden religiosa mallorquina supera en méritos y virtudes a la de frailes menores, y en el cultivo de la ciencia luliana y en la defensa del misterio de la Inmaculada.

> Bartolomé Font Obrador de la Fratenidad Franciscana Seglar de Llucmajor.

# CINCUENTENARIO DE NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD

(1931-1981)





LA VIRGEN DE LA SALUD SOBRE LA PARROQUIA DE SAN MIGUEL

### LA VIRGEN, HOY, ES NOTICIA

El día 13 de abril de 1749, Dominica in Albis, zarpaba del Puerto de Palma de Mallorca un paquebotillo inglés rumbo a Málaga y Cádiz. En él viajaban Fray Junípero Serra y el P. Palou. Tras de penalidades sin cuento, por mar y por tierra, ambos misioneros pudieron llegar a la Capital de México, al atardecer del día 31 de diciembre siguiente. Hospedáronse en el Santuario de Na. Sra. de Guadalupe; a los pies de la Virgen morena pasaron la noche, y el día de Cap d'any de 1750 celebraron allí la Misa y agradecieron a la gran Señora los favores y la protección recibidos.

Recuérdese que el 8 de abril de 1749 el P. Serra había predicado en Bonany el "Sermó del Ramell". Por última vez había dirigido la palabra a sus paisanos congregados en romería, y en cierto modo se había despedido de ellos, y naturalmente, de su muy amada Virgen de Bonany. De un santuario mariano llegaba a otro, motivo suficiente para declarar santuarios gemelos a Bonany y Guadalupe.

Y hete aquí que la Reina del Tepeyac vuelve a ser noticia. Con motivo del 450 aniversario de las apariciones de la Virgen al indio Juan Diego, se ha celebrado el Año Jubilar Guadalupano, y el profesor Luis Fernández Hernández ha publicado un libro sobre los sucesos misteriosos ocurridos en aquel cerro mejicano del 9 al 12 de diciembre de 1531. Científicos del mundo

entero, principalmente norteamericanos y alemanes, se han declarado impotentes para descifrar el enigma encerrado en el pobre ayate de la tilma del indio, que normalmente tendría una duración de sólo unos veinte años. Pero aún hay más. En 1959 se descubrió que los ojos de la Virgen tienen la curvatura tridimensional de un ojo vivo y que como tal la córnea reflejaba una figura. Al hilo de este hecho los expertos de la NASA, Smith Cullagan y Tonsmann, por un procedimiento igual al del envío de imágenes desde las astronaves. es decir, convirtiendo imágenes en digitos (cuadrículas microscópicas), lograron aumentar en dos mil veces los ojos de la Virgen. La gran sorpresa fue que en el iris de los mismos aparecía: un indio en el acto de desplegar su tilma ante un franciscano; un paisano; un indio con el torso desnudo; una mujer negra; unos niños; unos religiosos... es decir, el mismo episodio relatado por un escritor indígena anónimo en el siglo XVI, referente al hecho milagroso de la aparición de la Virgen Guadalupana, El documento se llama Nican Mopohua.

La escena representa, sin lugar a dudas, al Obispo franciscano Fray Juan de Zumárraga, otros franciscanos, el indio Juan Diego y otro indio sentado, el traductor del Obispo y una familia aborigen, junto a unos niños con la cabeza rapada. Es decir, la misma escena histórica que nos recordaba hace unos años el poeta Ignacio Díaz:

El milagro se hizo
cuando al humilde Fraile, el
indio va preciso
a entregarle esa prenda, pedida
por los dos.
Su ayate está repleto de aquel
floral hechizo;
las más radiantes rosas se
esparcen por el piso,
y se estampó el retrato de la
Madre de Dios.

Lo que es radicalmente imposible es que en un espacio tan reducido como es la córnea del ojo de una imagen de tamaño natural, un miniaturista hubiese podido pintar lo que ha sido necesario ampliar en dos mil veces. ¿Cuál es el misterio de todo esto? De momento, la respuesta la han dado los científicos con esta palabra: ¡INEXPLICABLE! (1).

### TAMBIEN ES NOTICIA NUESTRA VIRGEN DE LA SALUD

Se han cumplido 50 años de la solemne Coronación Pontificia de Na. Sra. de la Salud, Patrona de Palma de Mallorca. La efemérides no podía pasar inadvertida para el pueblo fiel. Desde el 4 al 13 de septiembre último se sucedieron las celebraciones en la parroquia de San Miquel y en la Catedral, en honra de la Virgen de la Reconquista, como diré luego.

A diferencia de la Reina y Señora del cerro del Tepeyac, nuestra virgen alabastrina habría cruzado, y en momentos de tormenta, el Mar Mediterráneo. Nuestra Virgen de la Salud habría venido al frente de las aguerridas huestes del valeroso monarca aragonés, Jaime I, "sujeta a la popa de algún buque, como se desprende de una muy marcada hendidura practicada en su parte posterior". Quiere la tradición que tal honor hubiese cabido, natural por otra parte, a la galera



Ntra, Sra, DE GUADALUPE (MEJICO)

real. No en balde la acendrada devoción mariana del monarca le había impelido a levantarle más de mil templos y ermitas. La misma Catedral de Mallorca, iniciada en 1232, es uno de tantos ejemplos, la cual fue dedicada a la Asunción gloriosa de María.

El escritor Lluc Arbona, en un alarde de imaginación y fantasía, publicaba últimamente en "Diario de Mallorca" la historia novelada, como si se tratara de una Rondaia d' En Jordi des Recó, de la construcción de "la Seu de Mallorca". Para recalcar la prontitud, rapidez y diligencia que puso el monarca victorioso en cumplir el voto que hiciera en alta mar dice:

"Tanmateix, el Rei En Jaume prengué Mallorca al Rei Moro i, com ho havia dit, just li hagué estirat la barba a la sortida del Palau de l'Almudaina, el mestre major ja fou partit amb la seva colla: i a posar escaires, s'ha dit; i a tirar una ginyola per aquí, i una altra ginyola per allà, a fi de marcar els fonaments i les parets de la Seu.

I vengui de comptar canes sense mirar prim; mentres uns picapedrers escairaven els mitjans uns altres ja feien paret. Els fusters feien els bancs i les portes, els ferrers forjaven baranes i canalobres. El Rei donava els doblers en rauja, i la Seu s'enfilava, s'enfilava, arribant a ésser la més gran de totes les catalanes, i molt més d'altres d'arreu del món. Així fou com el Rei en Jaume va complir la promesa feta a la Mare de Déu, quan hi hagué aquell temporalàs al mig de la mar. I qui no ho creu, no ha de fer més que comparar la cana de Barcelona amb la de Mallorca, i veurà que aquesta és la més llarga; i també que la Seu és la més gran. La cana de Mallorca: 1,564 m. i la de Barcelona: 1,555 m." (Cfr. Diario de Mallorca, 14-01-1982).

Por contra, la española Virgen de Guadalupe, en vez de cruzar el Atlántico al frente de los conquistadores extremeños, prefirió ir a plantar milagrosamente su tienda en aquel campamento mexicano, una vez aposentados en aquellas tierras del Nuevo Mundo. Nuestra Virgen venía, pues, a Mallorca en plan de reconquistar un reino para su divino hijo (1229), mientras aquélla iba a las Américas con el fin de afianzar una conquista y de proteger la orfandad de aquellos adelantados del Nuevo Reino (1531). Y desde entonces, los fervorosos charros no cesan de repetirle a su Virgencita Morena, con el Dr. Díaz:

Tu México te aclama como Patrona Excelsa. Después Reina te llama.

¡Qué guíe sus destinos tu noble Majestad!

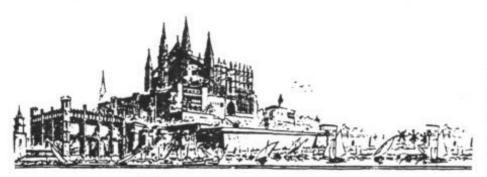
Por ser tu tez morena, este País te ama:

pues siempre has sido Madre, según reza la fama, del Pueblo Mexicano, que estaba en la orfandad.

Mientras por nuestra parte los mallorquines le venimos cantando a nuestra Señora, desde muy antiguo, en los primitivos Gozos:

En la conquista vinguereu per Capitana y Patrona y la morisma vencereu alcançant nova corona: Per Mare, Reyna y Señora dels Mallorquins heu vingut; siau nostra protectora, alcançaunos la Salut.

<sup>(1)</sup> Para más pormenores veáse el artículo de fondo publicado por D. Torcuato Luca de Tena, de la Real Academia Española, en el diario ABC de Madrid, del 16 de septiembre de 1981.



LA CATEDRAL DE PALMA DE MALLORCA

### MARIA, en la RECONQUISTA

No sólo mostróse refulgente Estrella de los Mares, Stella maris, que salvó la expedición de aquella horrorosa tempestad y la condujo al puerto seguro, sino que una vez en tierra demostró ser también dueña de la Victoria. Así nos lo pintó con mano maestra Mons. Valentín Herrero, el 31 diciembre de 1928, en el sermón de la Reconquista predicado en la Catedral.

"El valiente Said-ben-el-Hakén, dijo, montado en blanco caballo, anima a los suyos en nombre de Alá. El valiente Don Jaime, montado también, anima a los cristianos en nombre del Señor. ¿Quién vencerá? ¿Quién como Dios? ¿Quién como María? "Inimicitias ponam!... Ipse conteret!" Y Don Jaime da la voz de arremetida; mas tan erizado de hierros está el muro que retrocede la infantería del primer cuerpo de asalto... Repite la voz don Jaime y se mueve la primera columna con los caballeros. Y gritan los peones: "¡Santa María!" y aquel grito sublime de fe, aquel nombre bendito de María, enciende el heroísmo de los nuestros y, aunque aprietan los moros y se espantan los caballos, resuena una voz que dice: "¡Vergüenza, caballeros, vergüenza! ¡Santa María! ¡Santa María!".

Y veinticinco caballeros, invocando a la Reina de los cielos, se lanzan en la ciudad. Y gritando "¡Santa María! ¡Santa María!" entran en tropel los peones y caballeros mientras se abren las puertas por do pasa triunfante el Monarca de la fe y de las conquistas... "¡Santa María! ¡Santa María!" van gritando enardecidos los cristianos mientras la morisma retrocede y fenece, cual fenece la serpiente a las plantas de la Virgen, y veinte mil cadáveres forman trofeo a las banderas cristianas que ondulan majestuosas en la fortaleza de la Almudaina!" (1).

Y ¿mera coincidencia? Desde 1866 un grupo de varios miles de romeros de la colonial ciudad de Querétaro recorren a pie los 210 kilómetros que les separan de la capital de México, precisamente para celebrar a los pies de la Virgen Guadalupana el 31 de diciembre, como otrora Fr. Junípero Serra. Tocados con el típico sombrero ancho de los rancheros y guarnecidos con el capote "shirgo", recorren el camino rezando el rosario y cantando aquellas melodías enseñadas hace siglos por los misioneros españoles, evangelizadores de la Nueva España, tales como:

> Pues concebida fuiste sin mancha, Ave María, llena de gracia.

Otro tanto harían nuestros antiguos devotos de la extremeña Virgen de Guadalupe, y que muy bien pudieran haber heredado los mejicanos, a juzgar por la costumbre popular que ya recogió El Lazarillo de Tormes en sus páginas, de llevar rosario e ir en peregrinación a su santuario.

### LA CORONACION CANONIGA

En 1928, ante la proximidad de la celebración del VII Centenario de la Reconquista de Mallorca, Don Valentín Herrero, entonces Director de la Congregación Mariana de Alcudia, desde el artístico púlpito catedralicio, preguntaba al final de su elocuente histórico sermón: "¡Palma, Palma querida ¿qué harás por Jesucristo en el centenario de tu gloriosa reconquista? ¿Qué harás por aquella Virgen que nuestros padres nos señalaban como a la Virgen Conquistadora, compañera del gran rey Conquistador?". Y adelantando la respuesta al primer interrogante añadía: "¡Luchemos, que lucha es la vida del hombre sobre la tierra! ¡Luchemos contra el mal! ¡Luchemos por la fe! Todas las grandezas y las glorias patrias quedan iluminadas, transfiguradas por la fe de nuestros padres", porque, -según frase del Monarca Alfonso XIII- nuestros soldados, y nuestros misioneros, y nuestros reyes, tan numerosos que superan a las arenas del desierto, tan esclarecidos que han dejado un reguero de luz en los anales de la Humanidad, jamás enarbolaron la bandera de España sin que estuviera rematada por la Cruz, y al descubrir el Nuevo Mundo y crear veinte Naciones en el Continente Americano, encendieron en el pecho de aquellas naciones la Fe de Cristo, aun antes de poner en sus labios la gallarda lengua de Cervantes".

En cuanto al segundo interrogante encargóse de darle adecuada contestación la Comisión Municipal del VII Centenario. "Tratando en la sesión de 27 de Diciembre de 1928 de las fiestas a realizar para el VII Centenario de la Reconquista la Comisión Municipal, el arquitecto Sr. Bennazar (a quien tanto debe la Ciudad) lanzó la idea de que uno de los actos a realizar podría ser la Coronación de la Virgen de la Salud"." En sesión de 25 de febrero de 1929, la Permamente acordó que el Ayuntamiento se

Cfr. Sermón de la Reconquista, por D. Valentín Herrero, 1929, pág. 17.

adhiriese con entusiasmo a la idea de la Coronación. Y el Pleno del Ayuntamiento día 9 de Mayo, día de la Ascensión, en sesión extraordinaria habida en la Casa Consistorial, entre aclamaciones a la Virgen y demostraciones de entusiasmo, acordó procurar con denuedo la Coronación Pontificia". (Pedro A. Matheu).

Destinado por esas fechas a regir la Diócesis mallorquina el Dr. Don José Miralles Sbert, hasta entonces de Barcelona, con el de Arzobispo-Obispo, título tomó por su cuenta el asunto de la Coronación. Devotísimo como era de la Virgen de la Salud, a cuvo servicio había dedicado parte de su ministerio sacerdotal y una serie de estudios históricos puso todo su entusiasmo en la realización del proyecto.

Los tiempos no eran muy propicios para tales manifestaciones. El 14 de abril del mismo año había sido proclamada la República y, por momentos se acentuaba más y más el anticlericalismo. No obstante, el 9 de septiembre, por la tarde, el Clero Catedralicio presidido por el Sr. Arzobispo y gran concurso de fieles de uno v otro sexo fueron a la Parroquia de San Miguel, para trasladar procesionalmente la Santa Imagen a la Seo. Por el camino se registraron dos incidentes desagradables, que fueron ahogados por aclamaciones entusiastas de otros espectadores y de los que iban en la comitiva.

En los días 10, 11 y 12 hubo repique general de campanas en toda la Ciudad y se celebró en la Catedral un solemnísimo triduo, predicado por el M. I. D. Antonio Sancho, D. Antonio Truyols y D. Valentín Herrero. El pueblo cantaba con gran fervor el himno de la coronación compuesto por la eximia poetisa Da. Maria Antònia Salvà:

Corona d'or i pedreria Vos oferim en dolc tribut, Reina del cel, Santa Maria, Mare de Déu de la Salut. Maria, dolça Mare, Maria, dolça Amor, la fe a Mallorca a vos s'ampara la fe del Rei Conquistador.

El domingo, día 13, tuvo lugar la solemne coronación. El Sr. Arzobispo bendijo las dos coronas, de Hijo y Madre, obra del joyero D. Luís Coda y proyecto del arquitecto Guillermo Forteza. Después de la homilía las impuso con la fórmula ritual a ambas imágenes, mientras el Coro cantaba el Regina coeli laetare y el pueblo con entusiasmo desbordante repetía, más con el corazón que con los labios, el himno, de la coronación: Corona d'or i pedreria...

Asistían desde la tribuna los obispos mallorquines de Huesca, P. Fr. Mateo Colom y de Vich, P. Juan Perelló con el Protonotario Apostólico D. Antonio Rosselló y de Alemany.

### NUNC DIMITTIS

El R. D. Miguel Siquier, entonces recién ordenado, y que asistía al Sr. Arzobispo en calidad de paje, ha contado varias veces a D. Valentín que, cuando el Prelado hubo terminado el acto de la coronación, exclamó: "Ara ja em puc morir..." (Ahora ya puedo morirme...). Se había cumplido uno de sus mayores deseos. El, a quien su piadosa madre ofrendó al nacer a la Santísima Virgen, en la Capilla de Na. Sra. de los Desamparados, de la iglesia del Socorro de esta Ciudad, fue devotísimo de la Señora, como supo manifestarlo en multitud de ocasiones y de escritos. Los valiosos recuerdos personales legados a la Parroquia de San Miguel, siguen proclamando su gran devoción a la "Mare de Déu de la Salut".

### LA FUENTE DE LA SALUD

El siglo XVII fue testigo de un aumento notable de la devoción a Na. Sra. de la Salud. A ello contribuyó sin duda la construcción de la nueva capilla y de la fuente. Según la "Monografía histórica" del R. D. Pedro Antonio Mathea, "el 2 de febrero de 1653, día de la Purificación de María Santísima, terminada la bendición y procesión de las candelas, fue solemnemente bendecida la FUENTE que hay en la Capilla y que tan frecuentada es por los devotos de Nuestra Seño-

"Acabóse por este tiempo -dice el manuscrito de Jordi- una pequeña sacristía que hay en la misma Capilla nueva y en el sótano de la misma una FUENTE que verdaderamente es la salud, de la cual beben con alegría todos los moradores de esta ciudad, pues ya Dios nuestro Señor obra singulares maravillas en los enfermos que con devoción beben de ella".

En el mismo documento se enumeran algunos de estos hechos prodigiosos.



LA FUENTE DE LA SALUD



### LAS BODAS DE ORO

Un arzobispo, tres Obispos, un Monseñor y tres Pesbíteros, desde el 4 al 13 de septiembre se turnaron para celebrar v cantar las glorias de la Patrona de Palma, en la parroquia de San Miguel. El domingo, día 13, fue trasladada la venerada Imagen de la Virgen a la Catedral. Al atardecer, el Arzobispo de Valencia, Dr. Miguel Roca Cabanellas, concelebró con los Obispos Teodoro Ubeda y Francisco Planas Muntaner, Mons. Valentín Herrero, Cabildo Catedralicio, Párrocos de la Ciudad, Sacerdotes y Religiosos. La Capella Mallorquina se encargó de la parte coral.

Anteriormente, en 1965, el Ayuntamiento de Palma había concedido la medalla de oro de la ciudad, en reconocimiento a su patronazgo, a la Virgen de la Salud. El día 7 de septiembre, el alcalde Don Máximo Alomar Josa, se la impuso solemnemente.

### HACIA LAS BODAS DE DIAMANTE

La Virgen es y será siempre noticia. Como su Divino Hijo es de Ayer, de Hoy y de Siempre. Hecho un alto en el camino para la solemne celebración de las Bodas de Oro, debemos reanudarlo y encaminarnos hacia la meta de las de Diamante. Una parada no es una meta. Como muy acertadamente escribía D. Bartolomé March, Párroco de San Miguel: "Una imagen, una

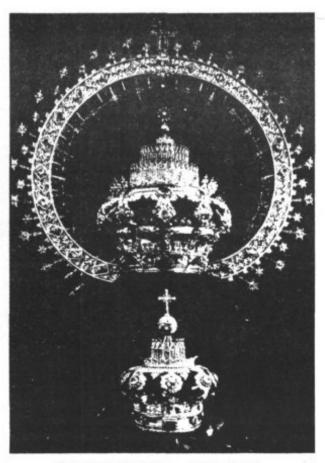
corona, una conmemoración no son más que una ocasión, una llamada y una expresión: una ocasión para revitalizar la Fe, actualizándola y haciéndola operativa; una llamada a no vivir de recuerdos, sino a trabajar por un futuro; una expresión de la Fe que llevamos dentro y queremos transmitirla a los demás.

He aquí el porqué del cincuentenario. Ni nostalgias, ni triunfalismos, ni ilusiones. Ni reivindicacions históricas, ni leyendas, ni tradiciones, ni folklore, ni devociones sentimentales. El Cincuentenario debe hacernos vivir con todas las consecuencias la FE, la ESPERANZA, el AMOR, a esto nos llama María. Esto espera de nosotros y esto entiende y quiere del pueblo fiel".

Para que nos ayude a conseguir de la Virgen, nuestra celestial Madre, estos frutos que cabe esperar de las Bodas de Oro, pidamos con fervor la intercesión del Venerable P. Fray Junípero Serra, lazo de unión por excelencia entre las dos advocaciones marianas. El, que probablemente habríase postrado más de una vez ante la Virgen de la Salud, como lo hiciera ante la Virgen de Bonany y posteriormente ante la Guadalupana, será el mejor modelo a nuestro alcance de la fe. esperanza y amor que debe acompañarnos en nuestro caminar hacia Dios. Caminante decidido y sin igual, impelido por el lema: ¡Siempre adelante y nunca atrás! sembró de casas de oración los vericuetos de Sierra Gorda y el Camino Real de California. Vayamos, pues, de él en pos, siguiendo sus pisadas, recordando a la vez la bella estrofa mariana de Maria Antònia Salvà:

Ella domina plans y montanyes, per mar i terres, per sol i neu; Ella, de Mare té les entranyes, qui va a Maria trobarà Déu.

Sebastián Rubí Darder.



Coronas de la Virgen de la Salud.

# DON ANTONIO PASCUAL GALMES

### CAPITAN GENERAL DE BALEARES

NOTAS DE RECUERDO

No voy a hacer la biografía, ni a transcribir la Hoja de Servicios castrenses de D. Antonio Pascual Galmés; lo ha hecho ya la prensa diaria palmesana, y sin duda la conocen nuestros paisanos. El mando de las Capitanías Generales de Burgos, Barcelona, Valencia y Baleares, es la mejor apología que puede hacerse de su vida profesional. Voy simplemente a dar a conocer unas notas sencillas, algunas personales, para poner de manifiesto la relación del Sr. Pascual con nuestra villa de Petra

No es de extrañar que el destino, que trazó la vida de D. Antonio Pascual hava hecho que, poco a poco, se hayan ido aflojando los lazos, que un día le unieron a su pueblo natal. Vivida principalmente su vida juvenil en Palma, residencia de sus padres, y ejercida su vida militar, no ya en la península, sino aun más lejos, en las tierras de Africa e Islas Canarias, sus contactos con Petra se fueron espaciando y debilitando, máxime al ir disminuyendo, con el tiempo, el número de sus familiares y amigos.

Tal vez estas notas puedan avivar recuerdos olvidados por el paso de los años, y revitalizar unos sentimientos de afecto, que pueden dormir, pero nunca morir hacia la tierra que nos vió nacer; también a muchos jóvenes petrenses les podrán ayudar a conocer mejor a nuestro paisano.

Su padre, D. Matias Pascual, no era natural ni vecino de Petra, pero allí iba con frecuencia acompañando a D. José Villalonga, (el Señor de Ca'n Lloeta), y así hizo amistad, por su carácter abierto y simpático, con diversas familias, y entre éstas, una muy estrecha con el Administrador de Ca'n Lloeta, D. Francisco Pou, padre del actual Vicario Rdo. D. Antonio; así conoció también a Da. Margarita Galmés, de Ca'n Vallés, con la que más tarde contrajo matrimonio.

No quiero dejar pasar esta cita de su padre D. Matias Pascual, sin decir que era todo un Señor, que disfrutaba de hacer favores, y tener infinitas atenciones a los soldados de Petra, artilleros en el Cuartel de San Pedro; cuando los padres iban a ver a sus hijos, muchas veces, mientras llegaban, ya el Comandante Pascual les había informado, con satisfacción, de su salud, ocupaciones, destino, etc... Y a esas deferencias las hizo aún más patentes en los momentos de preocupación, en los años de nuestra guerra.

La condición de Militar del padre de D. Antonio, hizo que el matrimonio Pascual-Galmés tuviese su residencia en Palma, si mal no recuerdo, en la calle de la Fábrica. Eso no obstante, no fue casualidad que D. Antonio naciese en Petra; su madre tenía en ésta a sus mayores y parientes. No había entonces en Palma los Establecimientos Asistenciales que hoy acogen a cuantos necesitan sus servicios: no había "Son Dureta" ni "Mare Nostrum", ni otros similares; no es de extrañar pues, que Da. Margarita Galmés. para el nacimiento de sus hijos se fuera a Petra, donde era atendida por su madre, y acompañada por sus familiares y amigos; y ésta es la razón por la que D. Antonio nació en Petra, y fuera inscrito en los Registros Civil y Parroquial, como hijo de nuestro pueblo.

Y no sólo fue su nacimiento que le unió a Petra. Residía eso sí en Palma con sus padres, y a su casa iba vo de tanto en cuanto a visitarlos con mis tíos, que también vivían entonces allí; recuerdo aún que siempre su madre, la tía Margarita, como me la hacían llamar, tenía para mí alguna golosina; los niños jugabamos, mientras hablaban los mayores. Como decía, a pesar de su residencia en Palma, en su niñez y en su juventud tuvo siempre contacto con Petra, pues aquí pasaba su familia anualmente los tres meses del verano, alguna que otra fiesta y no faltaba a las "Matances" de su tío "mestre Joan Vallés", con sus primos Andrés, Miguel, etc... Su domicilio en Petra era la casa n. 41 de la calle de Manacor, contigua a la que hoy se llama los "Arcos", junto a la plaza de "S" Abauredor". Sus hermanas mayores, María y Paula, todos los veranos iban a clase de repaso con mi tío sacerdote, D. Juan (para ellas, por orden de su madre: "el tío Juan"). Tres meses cada año de vivir en Petra, precisamente los años de niñez y juventud, con familiares y amigos (D. José Llinás, médico, D. Monserrate Galmés, "d' es Pujol", etc...) no pueden dejar de crear unos sentimientos de afecto y estima hacia su patria chica, sentimientos que con el tiempo pueden parecer dormidos, pero que vuelven a despertarse, cuando las circustancias los remueven.

Y nada más. Sin duda D. Antonio querrá perdonar la franqueza y sencillez de estas notas; que sirvan ellas para nuestro mejor conocimiento, y mayor estima a la tierra que nos vió nacer.

Rafael Nicolau Riutort.

# LA REVERENDA MADRE MICAELA RIPOLL

### UNA RELIGIOSA FRANCISCANA ILUSTRE QUE FALLECIO EN PETRA

En el convento de las religiosas franciscanas, Hijas de la Misericordia, de esta misma villa de Petra, el 31 de diciembre de 1958 fallecía una monjita de 86 años: Sor Micaela Ripoll.

A buen seguro que muchos, muchísimos la recordarán. Sus últimos años de vida en el convento de Petra los pasó retirada y enferma, totalmente desmemoriada, consecuencia de una arterioesclerosis cerebral progresiva. En su cuarto jugaba con muñecas, quizás rememorando tantos años de dedicación a la enseñanza en aquellas "costuras" rurales de nuestra Mallorca. Aquella monjita se iba consumiendo como un cirio ante el altar sagrado donde tantas veces oró. Aquella monjita tenía un pasado ilustre y glorioso, un pasado de servicio a los demás a través de su comunidad. Aquella monjita había desempeñado el cargo de Superiora General del Instituto Franciscano por espacio de doce años (1918-1930), fundando nada menos que veintidos conventos y reformó, en varios aspectos aquella Congregación de Religiosas Franciscanas, netamente mallorquina, que en 1856 habían fundado en Pina los hermanos Gabriel Mariano y Josefa Ribas de Pina y Gallard

Retrocedamos en el tiempo y hagamos un breve repaso de lo que fue la vida de esta ilustre religiosa relacionada con esta villa de Petra.

Nuestra religiosa nace en la villa de Lloseta el 12 de diciembre de 1872. Hija del matrimonio formado por Francisco Ripoll Marqués y Antonia Martí Riera. Fue el cuarto hijo que tuvieron y le pusieron por nombre Antonia.

Sus padres vivían en la calle de San Lorenzo, donde tenían un negocio de carnicería. Esta calle tiene especial significado ya que en la misma se instalaron, desde el primer día de su llegada a Lloseta, las Religiosas Franciscanas en 1861.

Para aquella niña, educada con extrema piedad, las religiosas le eran familiares. Tenía siete años cuando, al lado mismo de su casa, vió construir el nuevo convento para albergar a las religiosas. Vivió las jornadas solemnes de su bendición y "ca ses monges era com a ca seva". Ya de muy niña, quería entrar en el convento. Su padre muchas veces tenía que repetirle: "No veus que no te voldran tan jove a n'es convent". Pero la vocación era fuerte y verdadera v así cuando apenas había cumplido los 18 años, el 18 de enero de 1891, recibió el Santo Hábito en la Iglesia de Lloseta de manos del Reverendo Señor Vicario Don Miguel Alós. Un año después, el 7 de febrero de 1892, hizo profesión religiosa en la misma iglesia v ante el mismo Vicario.

Aquella joven religiosa estaba dotada de una aguda inteligencia, clara, despierta y natural. Tenía unas cualidades humanas superiores y una profunda religiosidad. Fue preparada para dedicarse a la enseñanza. Paso por los conventos de Calonge, Ses Salines y en 1908, se le confió el cargo de responsabilidad como superiora de Alqueria Blanca. En esta población es recordada aún con cariño debido a sus dotes y, también, a sus años que allí pasó antes y después de ser Madre General.

Siendo superiora, seguía dedicandose a la enseñan Pero no se limitaba solamente a e do entablar amistad, or caminatas, con dejado la escuel y simpático y humana, hizo que su prode de aquellas chicas hizo suscitar la vocación religiosa entrando a formar parte de la Congregación.

En 1918 tuvo lugar el segundo Capítulo General de la Congregación en el transcurso del cual se iba a proceder a la elección de la cuarta Superiora General del religioso Instituto. Sor Micaela resultó elegida y ratificada su elección por el entonces Obispo de Mallorca, Don Rigoberto Domenech.

Para la Madre Micaela empezarían los años de más intenso trabajo y lucha para conseguir nuevos horizontes a su amada congregación. Su generalato duró doce años -fue reelegida en 1924-y durante estos años trabajó intensa y afanosamente en dos vertientes: Una en orden interior dentro de la institución y la otra fundando nada menos que 22 nuevas casas conventos.

Durante su generalato y a petición suya la Congregación fue agregada a la Tercera Orden Regular de San Francisco. Se procedió a la formación de un nuevo Manual y Ceremonial de Usos y Costumbres, así como un Ritual que fue dado a cada una de las comunidades. También se volvió a las anteriores Constituciones, que ya habían sido aprobadas por el Vaticano sin que el Instituto tuviera conocimiento, por lo que la Congregación pasó a rango pontificio. También durante su mandado fue publicado el libro "Congregación de las Hijas de la Misericordia" que cuenta la historia de este religioso Ins-

Al iniciarse su mandato como Madre General, la Congregación contaba con cuarenta y dos conventos y sólo estaba establecida en la isla de Mallorca. Formaban la Congregación cuatrocientas ocho religiosas y diez y in povicias.

· · · Micaela quien creyó

ie de de

apostolaco. de 1921 se funda por primo era de la isla, en Ferrerias (Menorca).

Las fundaciones de conventos no pararon. Siguió luego Marratxi; Cala Ratjada; Ciudadela (Menorca); "Son Espanyolet" (Palma); "San Francisco" (Palma); "Son Espanyol" (Son Sardina); Clínica Valdés (Palma); Casa Cuna (La Puebla); Fornells (Menorca); Colonia de San Jordi; "Son Sunyeret" (Palma) y Mercadal (Menorca).

En 1925 la Madre Micaela estaba en Roma para asuntos de su Congregación cuando con el Ministro de la TOR visitó Asís. De aquella visita y , también a solicitud de los padres franciscanos establecidos en aquella ciudad, surgió la intención de fundar un convento en aquel seráfico lugar.

Hechos todos los trámites oportunos el 2 de mayo de 1926 nuestra mallorquina Congregación quedaba establecida en Asís. Siguió luego la fundación de otro convento en Ciudadela y en agosto de 1927 se recibió la invitación de fundar en la Península, cosa que se hizo en Villamayor de Santiago el 8 de diciembre del mismo año.

Proseguía la labor fundacional de nuevas casas hasta llegar a la cifra de 22, todas durante el mandato de la Madre Micaela, siendo las últimas las siguientes: Casa Cuna (Sta. Catalina-Palma); Sansepulcro (La Toscana-Italia); Petriñano (Asís); Corral de Almaguer (Toledo); Quero (Toledo) y Barcelona.

Los doce años al frente de la Congregación de verdad habían agotado a la Madre Micaela. En 1930 hubo el otro Capítulo General donde ya fue elegida otra Superiora General.

A la Madre Micaela se le encomendó la dirección del convento más importante después de la Casa Madre: la Casa Noviciado de Pina.

El 13 de julio de 1936 fue destinada, también como Superiora, a Alquería Blanca, donde permaneció hasta el 15 de junio de 1939 para pasar a regentar el convento de esta misma villa de Petra, cargo que ocupó hasta el 16 de julio de 1945 y que abandonó por motivos de salud. No obstante prosiguió su estancia en el convento de Petra hasta su muerte acaecida, como hemos indicado al principio, el último día del año de 1958.

Aquella mujer vivió 86 años, de los cuales, dedicó 67 a la vida religiosa, a la que no fue para ser servida, sino para servir.

El Ayuntamiento de Lloseta, villa que la vió nacer, tras el oportuno expediente, la proclamó Hija Ilustre de aquella población el 27 de diciembre de 1981.

Pablo Reynés Villalonga.



# DATOS PARA La historia

NOTES HISTORIQUES

1239, octubre.- Guillem de Llacera cedeix a Ponç, prior de Santa Eulàlia del Camp i al seu convent (Barcelona) els drets que té sobre l'alqueria Benimazlema situada en el terme de Petra de l'illa de Mallorca, drets que havia rebut de Berenguer Burguet, veguer de Mallorca, en alou franc pagan 125 morabetins al prior de Santa Eulàlia del Camp. (Arxiu Diocesà Barcelona, fons Santa Ana, secció Santa Eulàlia, carpeta 8 n. 128).

1273, agost.- Guillem Julià i muller Maria, habitadors de l'alqueria Vilafranca, cedeixen per deu sous a Jaume de Sant Martí, els drets que tenen sobre un honor de l'alqueria Vilafranca. (Arxiu Regne Mallorca RP- XIII n. 178).

1408, 6 agost.- El rei escriu al governador i altres oficials de Mallorca dient que Arnau Sureda ha exposat que va obtenir dels reis Sanxo y Jaume de Mallorca la jurisdicció civil i menor en la població i terme "de l'alqueria Sant Martí de Alanzell" l'any 1338, els mesos de abril i agost. Ara li és contradita aquesta concessió i per tant ha demanta justícia i favor del rei. (Arxiu Corona Aragó registre 2.270 f. 69).

1442.- El rei torna confirmar i concedir la jurisdicció civil que té Arnau Sureda en la parròquia de Petra. (Vilafranca). (ACA reg. 2.776 f.151).

# FAMILIA Y COLEGIO

XXII



### LA DROGA

Hace unos meses un compañero mío de profesión y un servidor presenciamos unas escenas entre los miembros de una familia.

El motivo del cuadro escénico que representaban padre e hijo era desconsolador y muy triste.

El padre encontró en la mesa de estudio del hijo unas cápsulas de cierta droga. Al recurrir al colegio tuvimos que intervenir por parte del Centro, los profesores del muchacho.

Sin querer pasar por experto, ni tener experiencias en dicha materia, sino ser testigo algunas veces por no decir gran número, me parece que entre los problemas que podemos hacer historia y tratar en los espacios que Apóstol y Civilizador nos concede en sus páginas es el tema de la droga, problema hoy muy común entre las familias que tienen hijos en edad escolar.

La droga, término genérico con el que se indican numerosas sustancias, sobre todo de origen vegetal utilizadas en las industrias de esencias, perfumerías, farmacia, medicina y alimentación.

La historia de la palabra

droga ha experimentado notables cambios.

La venta y el uso de las especias del Extremo Oriente, que los holandeses introdujeron en Europa alrededor del siglo XVI, dio al término droga el sentido vago de condimento aromático, solicitado en las comidas de la corte o de los ricos mercaderes renacentistas, hasta el punto en que muchos relatos e historias de la época la palabra y el hecho de drogar significaba simplemente condimentar con pimienta, canela o nuez moscada.

La posterior utilización por parte de los laboratorios farmacéuticos de algunas de aquellas especias obtenidas de la flor de amapola o de hierbas especiales desecadas, de uso entre los pueblos de la Malaria o Extremo Oriente para fines terapéuticos o para ritos de iniciación, desplazó la acepción de la droga hacia el campo de la medicina.

En el siglo XIX con la práctica y abuso de narcóticos naturales como el opio, el hashish y otros derivados y los productos farmacéuticos como la cocaína y la morfina, extendidos por Asia donde los ingleses, impusieron un mercado de opio y por Europa, donde los estupefacientes formaban parte de las costumbres excéntricas de los bohemios artistas, se hizo patente de que la droga es el sublime veneno que exalta y aturde, embota y corrompe el psiguismo.

No hay padre de familia que no sintamos inquietudes por nuestros hijos.

Los años que preceden al ingreso de los niños en el Colegio son los más adecuados para que los padres grabemos en nuestros hijos los hábitos y normas que posteriormente van a determinar su actitud y sus reacciones ante la vida.

De la misma manera que inculcamos a nuestros hijos hábitos de aseo personal, seguridad física, educación y consideración para sus semejantes, es posible imbuirles una actitud sensata respecto al empleo de los medicamentos.

Hemos de predicar con el ejemplo cuando los adultos de la familia tengamos que tomar una medicina. Decimos esto porque alguna de las veces se empieza a tomar droga como si se tomara medicina, porque no hemos dado importancia a la prescripción médica.

M. Llinás.

# BASES DEL CONCURSO DE DIBUJO

- Pluma o lápiz carbón -, A CELEBRAR CON MOTIVO DEL IV CENTENARIO DEL ACTUAL TEMPLO PARROQUIAL DE PETRA.

- La concurrencia será libre para cuantas personas deseen participar.
- Cada concursante podrá presentar cuantas obras desee.
- 3a.- El tema será la Parroquia de San Pedro de Petra
- 4a.-Los trabajos tendrán un tamaño de 26 x 42 cms., y serán realizados sobre cartulina blanca, que deberá ser protegida con marco o listón de madera y cristal.

No serán aceptadas las obras montadas sólo con cristal sostenido con grapas metálicas.

5a.- Los premios serán:

1er. premio 25.000,00 ptas. 2o. " 15.000,00 ptas. 3o. " 5.000,00 ptas.

- 6a.-Los trabajos serán presentados bajo el lema escrito en el reverso de la obra y en la parte superior de un sobre cerrado, en cuyo interior figurarán el nombre y las señas del autor. Las obras se entregarán antes del 24 de abril, en la Casa Rectoral de la Parroquia de San Pedro, de Petra.
- 7a.-El fallo del Jurado será inapelable y se dará a conocer a través de los medios infomativos.
- 8a.-La entrega de premios tendrá lugar el día 2 de mayo en el transcurso del acto cultural a celebrar en la citada Parroquia, a partir de las seis de la tarde.
- 9a.-Con los dibujos participantes se montará una exposición que estará abierta al público durante todo el mes de mayo.
- 10a.-La Parroquia se reserva la propiedad de los trabajos premiados. Los no premiados podrán ser retirados en el plazo de 45 días de la fecha de cierre de la exposición, por sus autores o persona debidamente autorizadas.
- 11a.- La participación en este concurso lleva consigo la aceptación de las bases.

Petra, febrero de 1982 EL CONSEJO PARROQUIAL DE PASTORAL.



### ES NOTICIA...

### PERE FIOL, CO-AUTOR DE UNA NUEVA "HISTORIA DE MALLORCA

El Rector de Petra, Mossèn Pere Fiol Tornila es uno de los autores del primer volumen de la nueva "Història de Mallorca" que acaba de salir a la calle publicada por Editorial Moll, dentro de su colección "Els treballs i els dies".

Pere Fiol se ha ocupado del estudio de las manifestaciones culturales a partir del reinado de Jaime II y de la historia de la Iglesia Malloquina. En esta nueva "Història de Mallorca" el rector de Petra comparte páginas con Jaume Alzina, Aina Le-Senne, Camil.la Blanes, Antoni Limongi y Antoni Vida.

La obra ha sido, en general, bien acogida por la crítica especializada y así un conocido comentarista literario escribía hace pocos días en un periódico mallorquín que "esta nueva "Història de Mallorca" encerta a oferir una visió completa de la nostra història en tots els seus aspectes, explicada d'acord amb una metodologia coherent i relacionada amb els esdeveniments que es produeixen a nivell continental. El seu rigor científic va unit a la claredat d'exposició".

### REUNION COMARCAL DE "ACCION SOCIAL" EN PETRA

El día 4 de febrero se reunieron en Petra representantes de los grupos de "Acción Social" de la comarca, para estudiar en común sus conclusiones particulares sobre la segunda ponencia preparatoria del próximo congreso diocesano de Caritas. A la reunión asistieron miembros de los grupos de "Acción Social" de Manacor, Montuiri, Porreres, Vilafranca, Sant Joan y Petra, quienes decidieron trabajar en común sobre dos aspectos concretos de la problemática social: la asistencia adecuada a los subnormales y el transporte escolar.

### CATORCE MILLONES PARA ASFALTAR CAMINOS RURALES

El IRYDA (Instituto para la Reforma y Desarrollo Agrario) va a gastarse un total de catorce millones de pesetas en adecentar y asfaltar caminos vecinales de Petra.

El IRYDA subvenciona estas obras en su totalidad, lo que significa que su realización no supondrá desembolso alguno para los agricultores. Los caminos a asfaltar abarcan una longitud de unos diez kilómetros y son los de Es Sellers, Son Dalmau, Sa Font, Na Reus y Es Vinyet.

No ocurre lo mismo con el camino de Es Pujol para el cual se contaba con una subvención de medio millón de pesetas, pero como su asfaltado estaba presupuestado en 1.835.400 pesetas, el Ayuntamiento propuso a los vecinos afectados, asfaltarlo aportando 443.540 pesetas con cargo a la caja municipal y el reto --891.860— mediante contribuciones especiales. Los vecinos afectados no aceptaron, por mayoría de votos, esta propuesta del consistorio, lo que significa que las quinientas mil pesetas de subvención regresarán al IRYDA y que el camino de Es Pujol se va a quedar tal como está ahora.

### PREPARATIVOS PARA EL IV CENTENARIO DE LA PARROQUIA

El Consejo Parroquial de Pastoral ha creado cuatro comisiones de trabajo para preparar la conmemoración del cuarto centenario del actual templo parroquial de Petra, aniversario que se cumplirá el próximo mes de mayo. Las cuatro comisiones formadas, son las de economía, cultura, festejos y renovación espiritual.

Por el momento se sabe que con motivo de esta efemérides va a ser publicados los "Apuntes Históricos de Petra" de Mossèn Francisco Torrens y que se preparan una treintena de actos y actividades conmemorativas a celebrar desde el 18 de abril hasta el 30 de mayo.

#### CURSILLO DE JARDINERIA

Dentro de las Jornadas Culturales para 1982 del Ministerio de Cultura, se organizó en Petra, durante la segunda semana de febrero, un cursillo sobre jardinería en colaboración con el Gremio Artesanal de Flores, Plantas y Jardines de Mallorca.

Este Cursillo estaba destinado a facilitar orientaciones sobre el cultivo de plantas de jardín y su utilización como elementos decorativos.

### UNA PLANTA DE "COMPOST" PARA PETRA

En un pleno municipal extraordinario celebrado el 11 de febrero el Ayuntamiento de Petra decidió, por unanimidad, aceptar la propuesta de la Conselleria de Industria del CGI de instalar una planta de "compost" en el término municipal de Petra.

Esta planta transformaría en "compost" o abono los residuos sólidos de unas veinte poblaciones mallorquinas y debería estar situada por lo menos a dos Kilómetros del casco urbano de la población y en una finca de una extensión mínima de quince cuarteradas. La creación de esta planta supondría para Petra, entre otras ventajas económicas, la creación de unos quince puestos de trabajo.

De todas formas la decisión del Ayuntamiento de Petra no es definitiva, sino que está pendiente del informe que emita en su día una comisión que se ha constituído para investigar el tema. El Ayuntamiento quiere aclarar los posibles efectos contaminantes que pueda suponer la instalación de esta fábrica de compost.

### EXCURSION A LOURDES

La parroquia ha organizado una segunda excursión a Lourdes tras el éxito conseguido en el viaje realizado el pasado mes de agosto.

Esta segunda excursión parroquial al santuario galo tendrá lugar del 15 al 20 de abril y además de Lourdes comprende visitas a Barcelona, Valle de Arán y Andorra.

#### "DARRERS DIES"

La celebaración de los "Darrers Dies" ha tenido la animación propia de estas fiestas de carnaval. Hubo concursos de disfraces en el Colegio Nacional, Ca´n Font, y el polideportivo parroquial este último organizado por la "Rondalla d´es Pla". La Unión Deportiva Petra cerró el carnaval con una cena de disfraces en su local social.

### HACIA LA CREACION DE UNA BANDA DE MUSICA

Un grupo de aficionados a la música tiene la intención de crear un patronato que sirva para canalizar las inquietudes musicales de los petrenses y que podría desembocar en la formación de una banda de música.

Por el momento ya se cuenta con una comisión gestora encargada de la puesta en funcionamiento del patronato Esta comisión está formada por Juan Aguiló, Gabriel Martorell, Tomás Siquier, Jaime Dam, Josep Maria Sastre, Rafael Bauzá, Catalina Salom, José Bauzá, Juan Veny, Miguel Font, Ramón Abad, Juan Bestard y Rafael Riera.

### GRUPO DE ANIMACION JUVENIL

"Es Recó de S'escorxador" es el nombre de un grupo de animación juvenil que acaba de nacer en Petra.

Este grupo está formado por Gaspar Forteza, Catalina Sureda, Margarita Nicolau, José Ferrer, Margarita Huguet y Miguel Nicolau, quienes tienen la intención de animar la celebración de actividades juveniles. De momento ya colaboran con los alumnos de 80. curso de E.G.B. en el montaje de una obra de teatro y piensan organizar un festival infantil. A más largo plazo, tienen la intención de montar ellos mismos una representación teatral.

### TEATRO

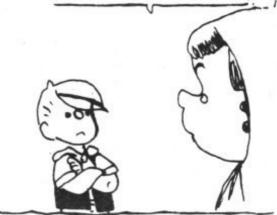
El último sábado de febrero tuvo lugar en el Centro Parroquial la representación de la obra original de Rafael Anglada, "L'Amor venia amb taxi". La escenificación corrió a cargo del grupo "Enric Torres" de la Casa Catalana de Palma, grupo que dirige Juan Martínez. La velada se completó con la puesta en escena del sainete mallorquín "Coses de enamorats".

Llorenc Riera.



# Cotolet

(EN CUARESMA)



E QUE TE PASA TOFOLET

ESTE PICARO HABRA HECHO ALGUNA MUY GORDA



VENGO DE CONFESARME Y

YCOMO HE DICHO AL PADRE "NOSE SIME ACORDARE"-

MELO HA DADO POR ESGRITO ..



Y COMO NO SELEER, ME LO LEERAS TU, VERDAD!



AL DIA SIGUIENTE

Y COND PENITENCIA NO MERENDARAS MANANA



Y AL DIA SIGUIENTE

Y COMO PENITENCIA NO MERENDARAS MANANA









Y EL PICARO DE TOFOLET SE ESCAPO DE LA PENITENCIA QUE LE HABIAN DADO ...